

深水埗區議會地區設施委員會
2011/12 年度康樂及文化事務署康樂體育設施改善工程(第一期)

目的

本文件旨在介紹由康樂及文化事務署(康文署)，深水埗區康樂事務辦事處提議的地區小型工程，供各委員審閱。

背景

2. 於 2010/11 年度，地區設施委員會通過共四十五項由康文署提議的地區小型工程項目合共 17,296,480 元撥款，預算於 2010/11 年度的支出為 12,483,480 元，其餘款項將於 2011/12 年度或以後支付。有關小型工程項目經已相繼展開及完成，以改善區內設施、美化環境、加強管理及更新設備。本署會密切監察各項工程，並定期向地區設施委員會的工作小組報告各項工程的進度。

工程計劃建議書

3. 為繼續改善地區康樂體育設施，以配合社區需求，本署現提交 2011/12 年度第一期共十二項新建議的小型工程項目，供各委員審閱。這十二項工程將分別由建築署、機電工程署及外判承辦商分階段進行。有關工程項目撮要見附件，工程的計劃內容、進行工程的原因及有關詳情見附錄一至十二，總支出是 8,018,000 元，預計全數在 2011/12 年度支出。

文件提交

4. 請各委員就本文第 3 段康文署提交的十二項地區小型工程建議書，提出意見，並通過有關撥款申請，康文署將盡快安排展開有關工程。

康樂及文化事務署
深水埗區康樂事務辦事處
2011 年 3 月 2 日

深水埗區小型工程項目撮要

項目	地點	工程內容	預算費用	備註
1	荔枝角公園游泳池	改善荔枝角公園游泳池濾水機房內主池、副池及跳水池循環系統的喉管	1,500,000	附錄一
2	偉智街遊樂場硬地足球場	偉智街遊樂場硬地足球場擋球網及表面顏料塗層改善工程	2,000,000	附錄二
3	荔枝角公園	滑板場照明系統改善工程	25,000	附錄三
4	荔枝角公園	滑板場閉路電視改善工程	68,000	附錄四
5	深水埗公園游泳池及荔枝角公園游泳池	改善深水埗公園游泳池及荔枝角公園游泳池濾水機房的循環系統	680,000	附錄五
6	李鄭屋游泳池	在李鄭屋游泳池兒童池濾水機房內安裝水浸警報系統	69,000	附錄六
7	深水埗區內游泳池	改善深水埗區內游泳池(包括深水埗公園游泳池、荔枝角公園游泳池及李鄭屋游泳池)的硬幣找換機	36,000	附錄七
8	深水埗公園游泳池及荔枝角公園游泳池	更換及加裝深水埗公園游泳池及李鄭屋游泳池主池起跳台	600,000	附錄八
9	荔枝角公園	飲水器改善工程	140,000	附錄九
10	李鄭屋游泳池	改善李鄭屋游泳池濾水系統	2,500,000	附錄十
11	荔枝角公園	園藝美化工程	200,000	附錄十一
12	歌和老街公園	園藝美化工程	200,000	附錄十二
總數			8,018,000	

深水埗區議會轄下地區設施委員會

地區小型工程計劃建議書

1. 提交建議議員/單位：康樂及文化事務署

2. 工程名稱：改善荔枝角公園游泳池濾水機房內主池、副池及跳水池循環系統的喉管

3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
現時上述循環系統的喉管出現老化現象，因此本署建議更換有關系統，以免喉管爆裂而損壞濾水機房內其他相關裝置如消毒和過濾系統，以致游泳池設施未能如常開放，對市民構成影響。

4. 工程受惠對象：

<input type="checkbox"/> 區內所有居民	<input type="checkbox"/> 傷殘人士
<input type="checkbox"/> 老人	<input type="checkbox"/> 兒童及家長
<input type="checkbox"/> 青少年	<input checked="" type="checkbox"/> 其他： <u>荔枝角公園游泳池的泳客</u>

5. 預期受惠人數：每月平均約 24,000 泳客

6. 工程造價粗略估計：\$1,500,000.00

7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
 1. 拆除現時老化的喉管；
 2. 安裝新式的聚氯乙炔喉管以及相關組件；
 3. 系統測試及驗收

8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 荔枝角公園游泳池

9. 工程時間表粗略估計：約 2011 年 11 月至 2012 年 3 月

10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等):
不適用

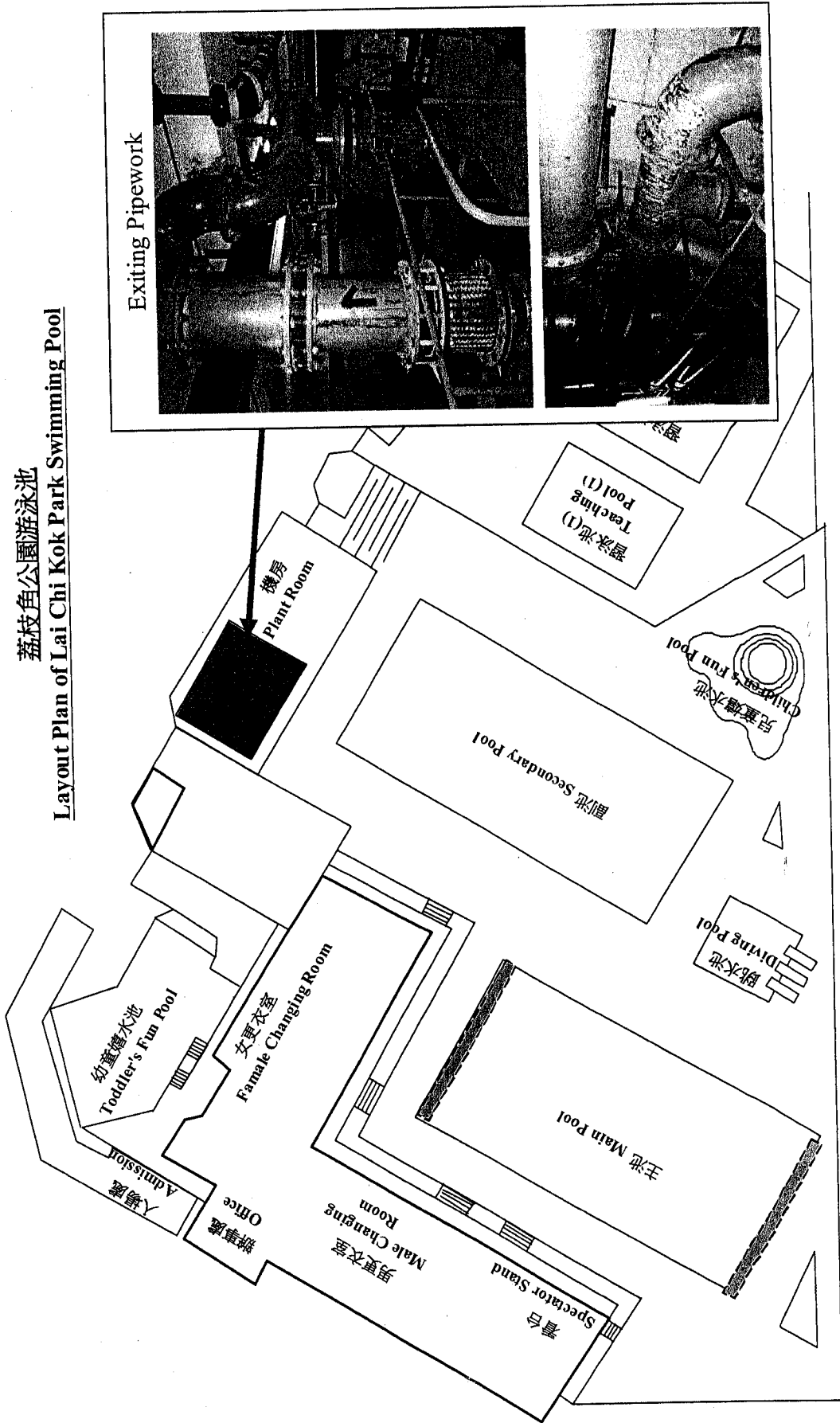
機構名稱：康樂及文化事務署

日期：2011 年 2 月 21 日

改善荔枝角公園游泳池濾水機房內主池副池及跳水池循環系統的喉管

荔枝角公園游泳池

Layout Plan of Lai Chi Kok Park Swimming Pool

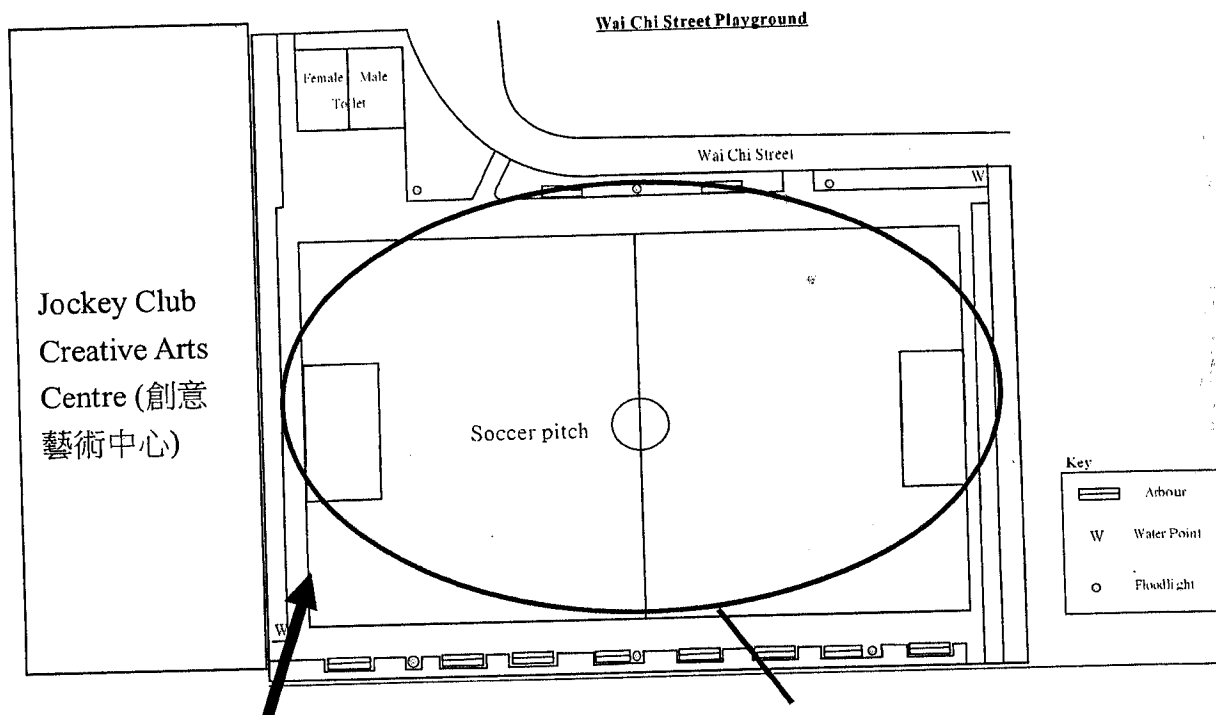


深水埗區議會轄下地區設施委員會
地區小型工程計劃建議書

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署
2. 工程名稱： 偉智街遊樂場硬地足球場擋球網及表面顏料塗層改善工程
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
 1. 建議加高擋球網以防止在進行足球活動時，足球撞擊鄰近創意藝術中心的玻璃窗而釀成意外。
 2. 為提高設施水平，翻新足球場表面顏料塗層。
4. 工程受惠對象：
 區內所有居民 傷殘人士
 老人 兒童及家長
 青少年 其他：公園使用者
5. 預期受惠人數： 10,000 人
6. 工程造價粗略估計： \$2,000,000
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
 1. 加高足球場擋球網
 2. 翻新足球場表面顏料塗層
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 偉智街遊樂場
9. 工程時間表粗略估計： 約 2011 年 4 月至 2011 年 11 月
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等): 不適用

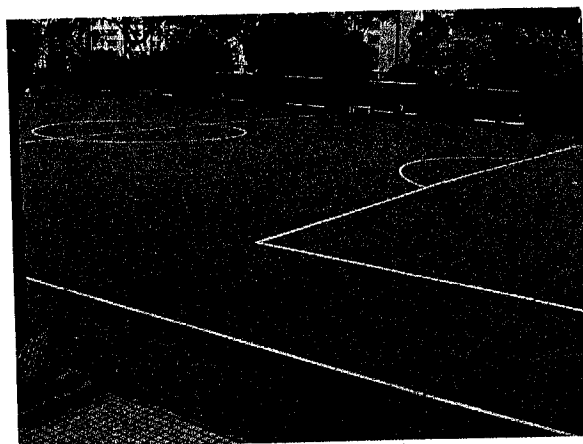
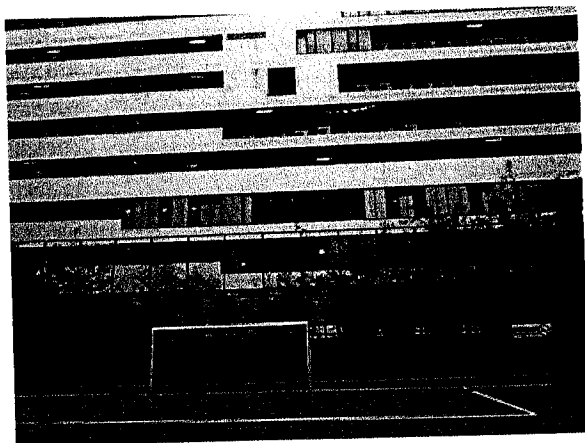
名稱： 康樂及文化事務署
日期： 2011 年 2 月 21 日

偉智街遊樂場硬地足球場擋球網及表面顏料塗層改善工程



Backstop of football pitch (足球場擋球網)

Color-coating surface of hard-surfaced football pitch (足球場表面顏料塗層)



深水埗區議會轄下地區設施委員會
地區小型工程計劃建議書

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署
2. 工程名稱： 荔枝角公園滑板場照明系統改善工程
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
建議為滑板場照明系統加裝分段關燈時間掣，使晚上場地關閉時，照明系統可以分段關燈，以確保使用者能有秩序及安全地離場。
4. 工程受惠對象：
 區內所有居民 傷殘人士
 老人 兒童及家長
 青少年 其他：荔枝角公園滑板場使用者
5. 預期受惠人數： 10,000 人
6. 工程造價粗略估計： \$25,000
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
 - a. 進行電力裝置工程
 - b. 在現有的照明系統上，加裝分段關燈時間制
 - c. 系統測試及驗收
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 荔枝角公園
9. 工程時間表粗略估計： 2011年7月至12月
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等): 不適用

名稱： 康樂及文化事務署
日期： 2011年2月21日

荔枝角公園滑板場照明系統改善工程

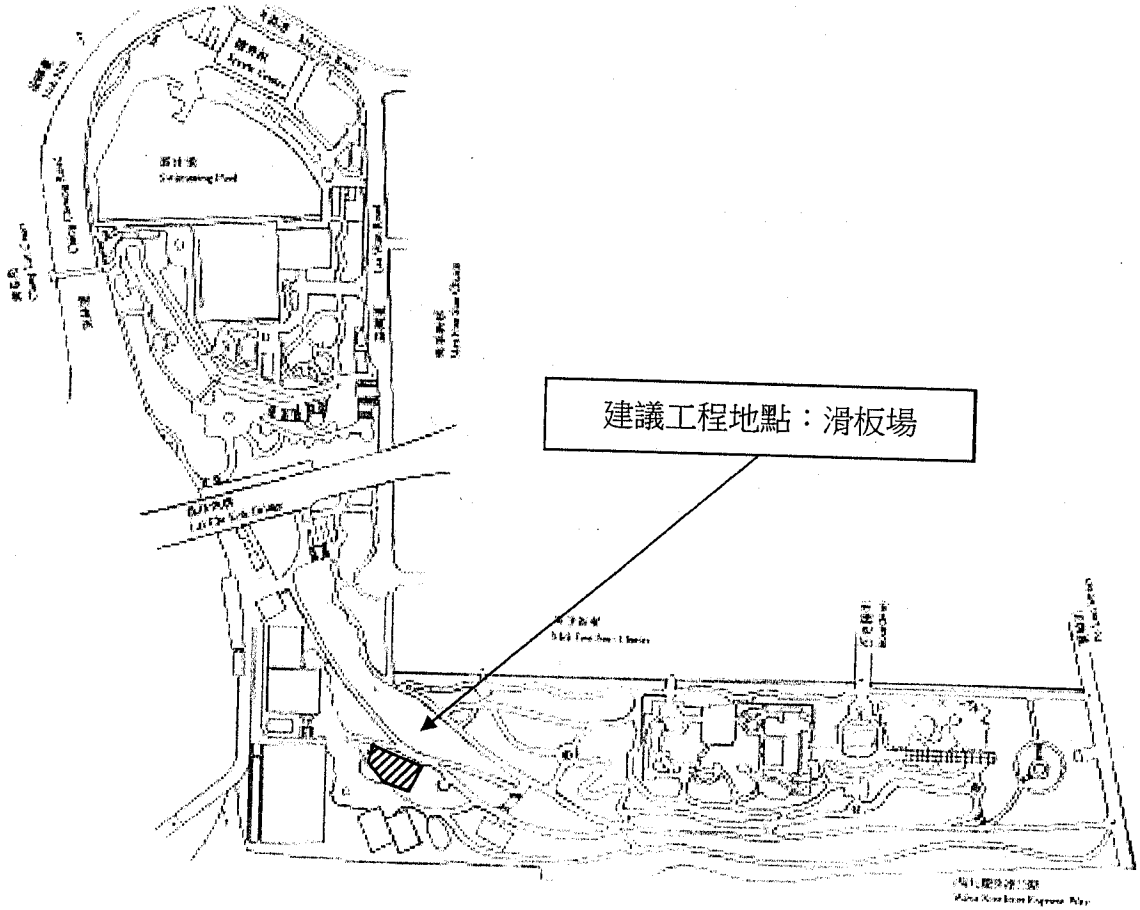


深水埗區議會轄下地區設施委員會
地區小型工程計劃建議書

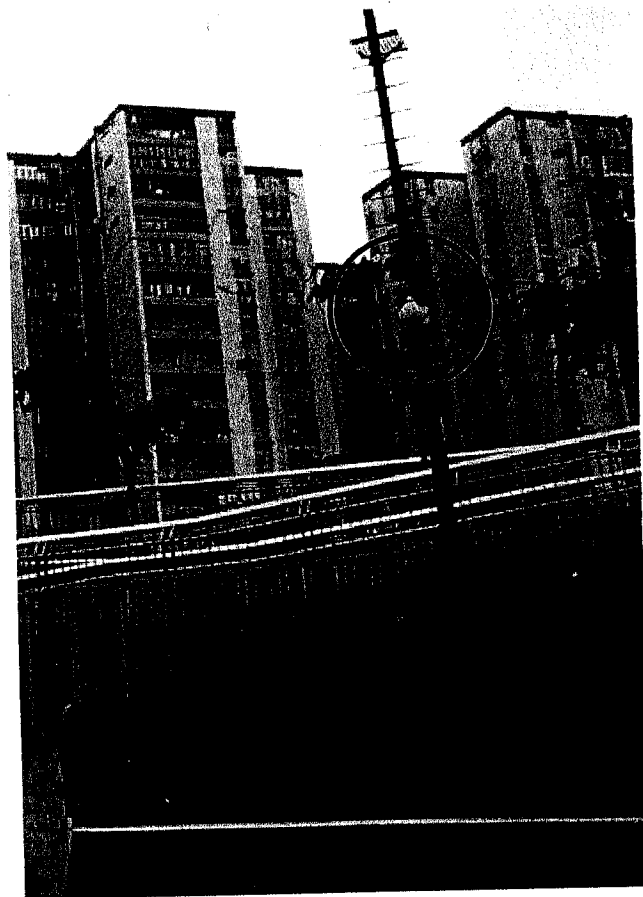
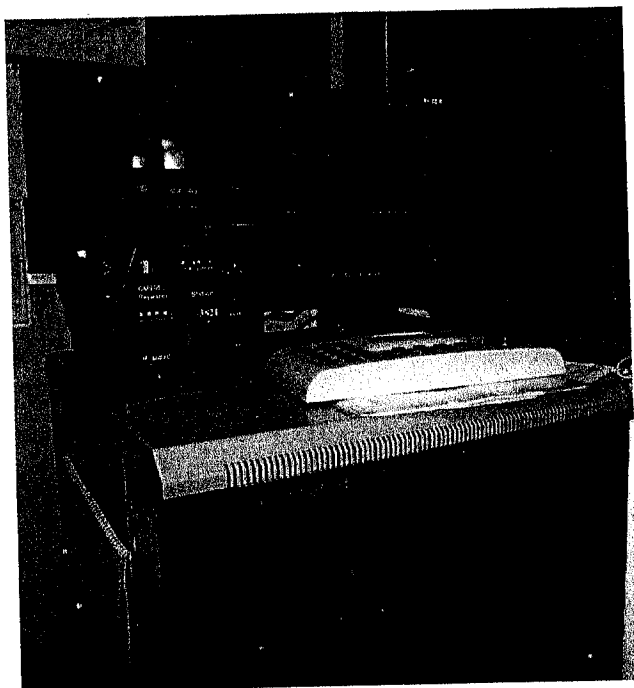
1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署
2. 工程名稱： 荔枝角公園滑板場閉路電視改善工程
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
建議為滑板場更換新款的閉路電視鏡頭及控制器，以加強保安及保障場內使用者安全。
4. 工程受惠對象：
 區內所有居民 傷殘人士
 老人 兒童及家長
 青少年 其他：荔枝角公園滑板場使用者
5. 預期受惠人數： 10,000 人
6. 工程造價粗略估計： \$68,000
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
 - a) 更換滑板場現有的四個閉路電視鏡頭
 - b) 更換現有閉路電視控制器
 - c) 系統測試及驗收
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 荔枝角公園
9. 工程時間表粗略估計： 2011 年 7 月至 12 月
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：不適用

名稱： 康樂及文化事務署
日期： 2011 年 2 月 x 日

荔枝角公園滑板場閉路電視改善工程 工程地點平面圖



荔枝角公園滑板場閉路電視改善工程

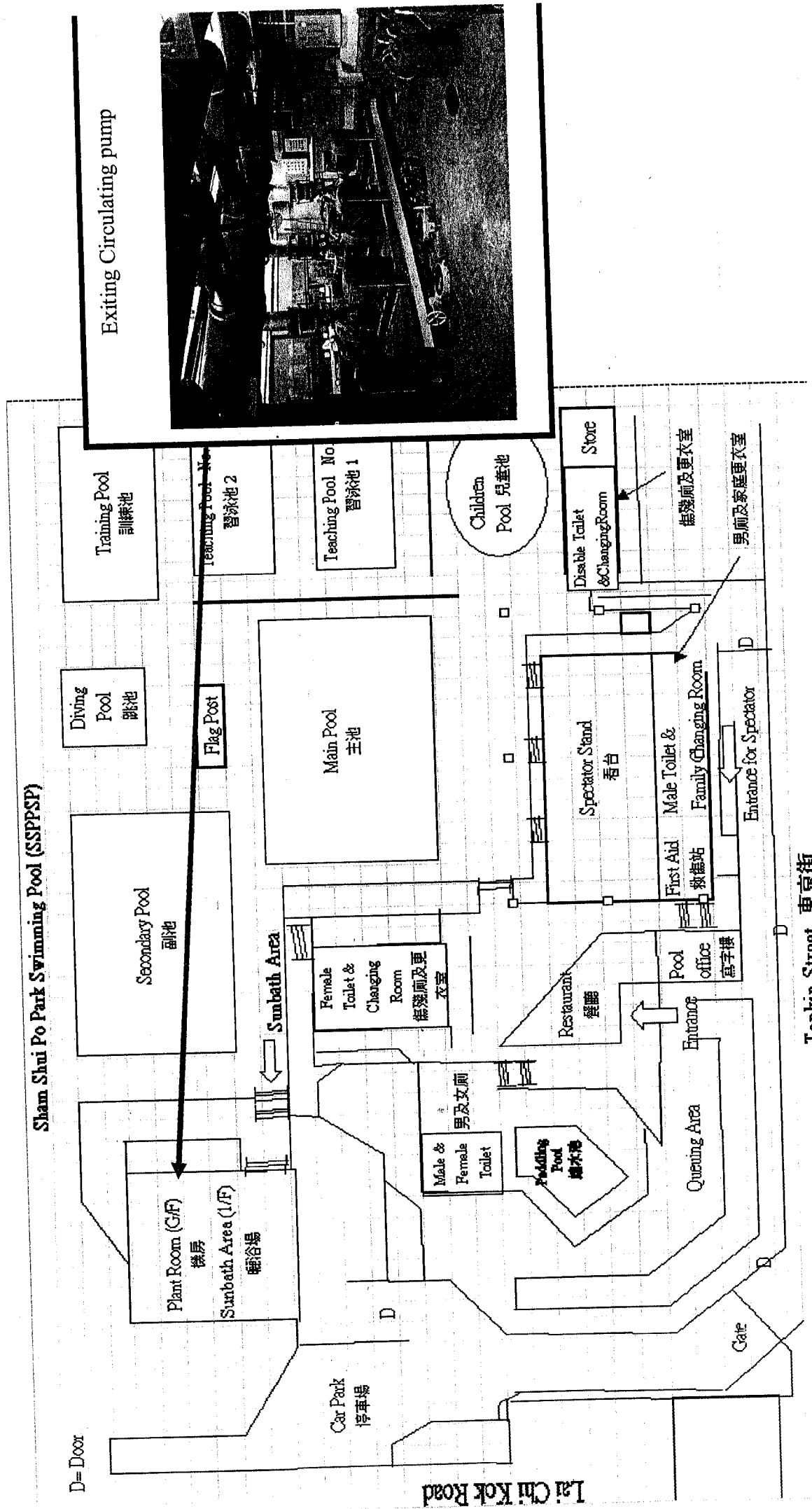


深水埗區議會轄下地區設施委員會
地區小型工程計劃建議書

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署
2. 工程名稱： 改善深水埗公園游泳池及荔枝角公園游泳池
濾水機房的循環系統
3. 工程目的(請指出現有問題,以及建議工程的效益,例如美化景觀、加強公共衛生等)：
現時深水埗公園游泳池及荔枝角公園游泳池濾水機房的循環泵起動時,會產生劇烈震動,對相連的喉管及組件構成損害。預期改善有關循環泵後,可大大減輕震動的情況,保護相關系統免受損害,提高游泳池服務質素及減少因設施損壞而對市民帶來不便。
4. 工程受惠對象：
()區內所有居民 ()傷殘人士
()老人 ()兒童及家長
()青少年 (✓)其他：深水埗公園游泳池及荔枝角公園游泳池的泳客
5. 預期受惠人數： 每月平均約 48,000 位泳客
6. 工程造價粗略估計： \$680,000.00
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
1. 在現時循環泵上加裝起動緩衝裝置、控制掣板及相關組件；
2. 更改現時循環泵的控制台與相連系統的電路；
3. 系統測試及驗收
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 深水埗公園游泳池及荔枝角公園游泳池
9. 工程時間表粗略估計： 約 2011 年 5 月至 7 月
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等): 不適用

機構名稱： 康樂及文化事務署
日期： 2011 年 2 月 21 日

改善深水埗公園游泳池濾水機房的循環系統



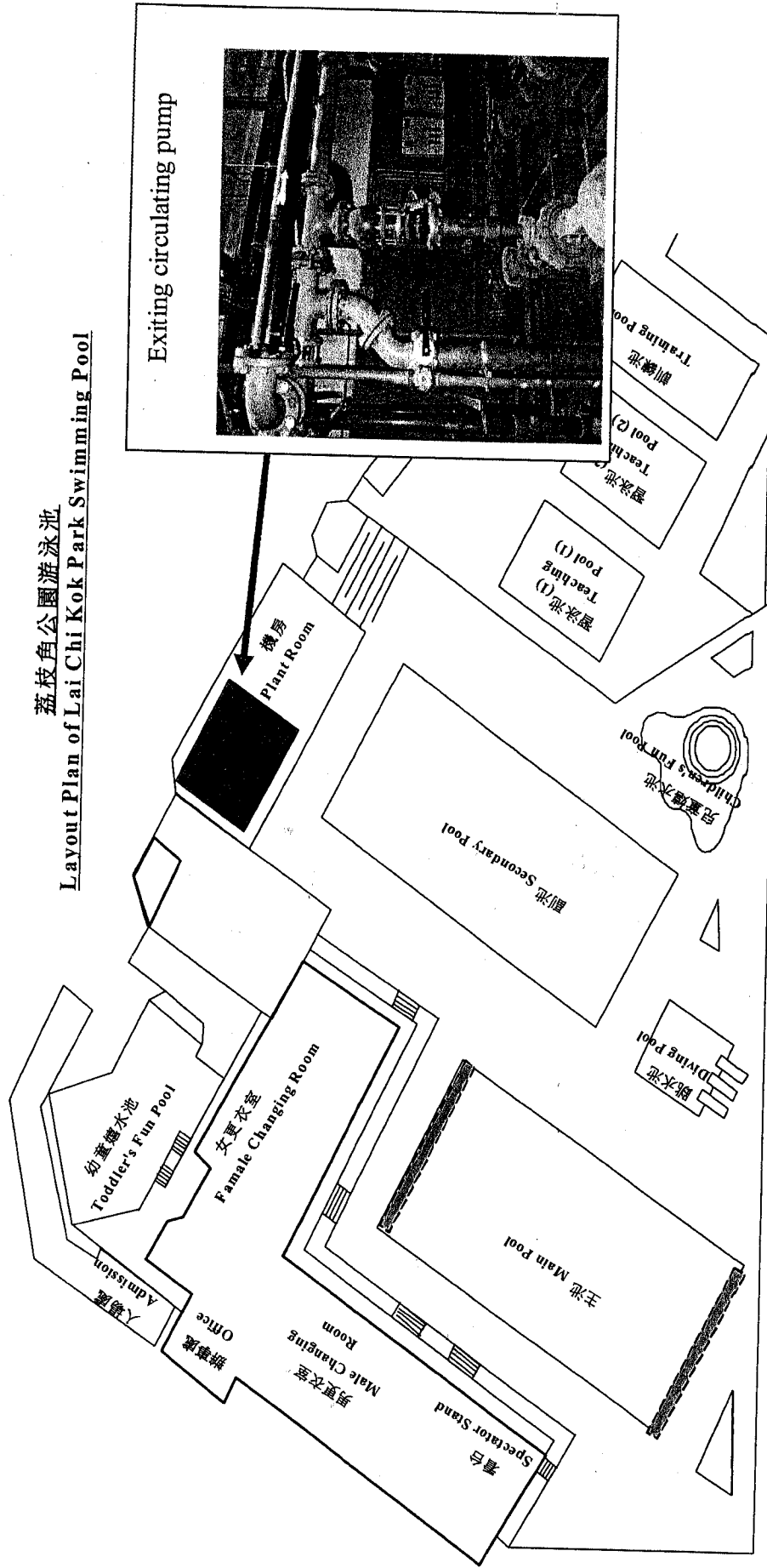
D= Door

Lai Chi Kok Road

Tonkin Street 東京街

改善荔枝角公園游泳池濾水機房的循環系統

荔枝角公園游泳池
Layout Plan of Lai Chi Kok Park Swimming Pool



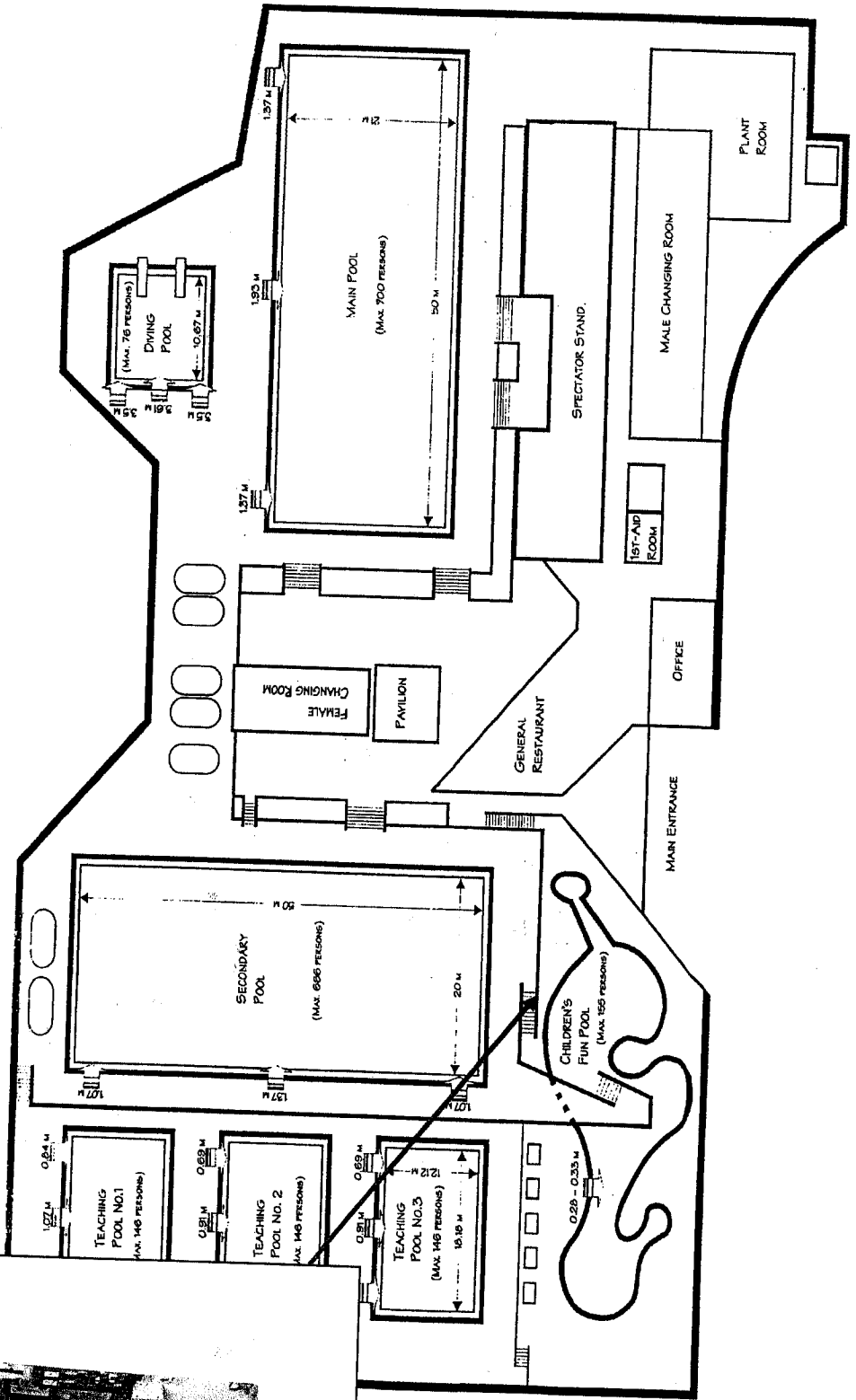
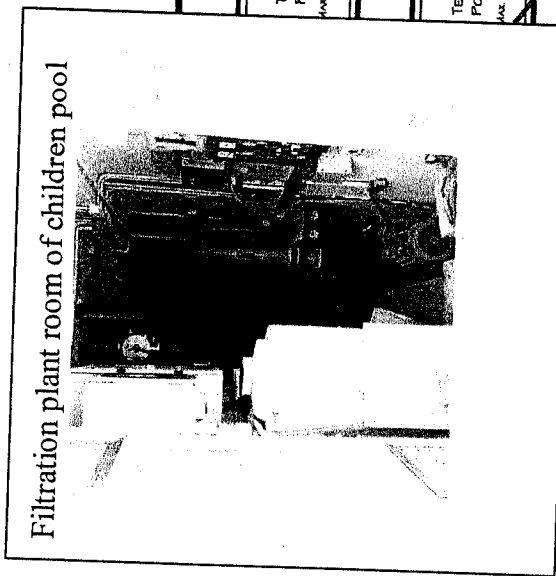
深水埗區議會轄下地區設施委員會

地區小型工程計劃建議書

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署
2. 工程名稱： 在李鄭屋游泳池兒童池濾水機房內安裝水浸警報系統
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
現時李鄭屋游泳池兒童池濾水機房在雨季經常出現嚴重水浸情況，多次令濾水系統循環泵的摩打損壞，並引致高使用量的兒童池暫停開放。安裝水浸警報可讓機房操作員更有效監察濾水機房內的水浸情況，並更快作出應變措施，減少因關閉兒童池而對市民構成影響。
4. 工程受惠對象：
 區內所有居民 傷殘人士
 老人 兒童及家長
 青少年 其他：李鄭屋游泳池泳客
5. 預期受惠人數： 每月平均約 19,000 泳客
6. 工程造價粗略估計： \$69,000.00
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
 1. 安裝水位感應器於兒童池濾水機房；
 2. 安裝控制器及警報裝置於主濾水機房及泳池辦公室；
 3. 安裝電路裝置及相關的控制組件；
 4. 系統測試及驗收
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 李鄭屋游泳池
9. 工程時間表粗略估計： 約 2011 年 5 月至 7 月
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等): 不適用

機構名稱： 康樂及文化事務署
 日期： 2011 年 2 月 21 日

李鄭屋游泳池兒童池濾水機房內安裝水浸警報系統



深水埗區議會轄下地區設施委員會

地區小型工程計劃建議書

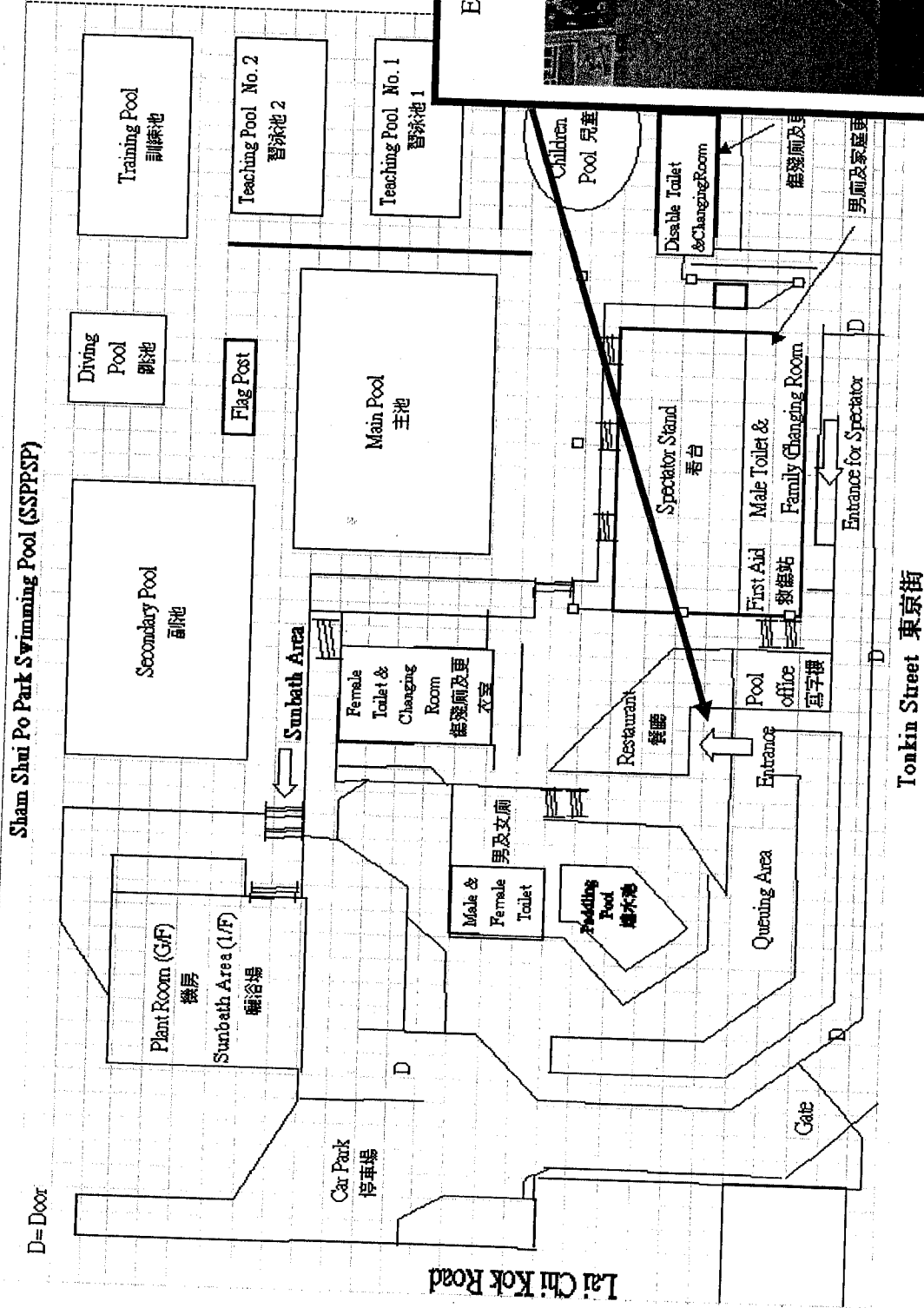
1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署
2. 工程名稱： 改善深水埗區內游泳池(包括深水埗公園游泳池、荔枝角公園游泳池及李鄭屋游泳池)的硬幣找換機
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
現時硬幣找換機部份組件出現老化，引致機器經常故障而暫停使用。更換老化的組件後，除了降低因機器暫停而引致市民不便外，新的系統亦可辨認更多面額的紙幣及增加盛載紙幣容量，提升現時找換機的工作效能。
4. 工程受惠對象：

<input type="checkbox"/> 區內所有居民	<input type="checkbox"/> 傷殘人士
<input type="checkbox"/> 老人	<input type="checkbox"/> 兒童及家長
<input type="checkbox"/> 青少年	<input checked="" type="checkbox"/> 其他： <u>深水埗公園游泳池、荔枝角公園游泳池及李鄭屋游泳池的泳客</u>
5. 預期受惠人數： 每月平均約 62,000 泳客
6. 工程造價粗略估計： \$36,000.00
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
 1. 拆除現時讀紙幣及相關組件；
 2. 安裝新式的閱讀紙幣組件；
 3. 更新操作軟件以配合新裝置；
 4. 系統測試及驗收
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 深水埗公園游泳池、荔枝角公園游泳池及李鄭屋游泳池
9. 工程時間表粗略估計： 約 2011 年 4 月至 2011 年 6 月
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等): 不適用

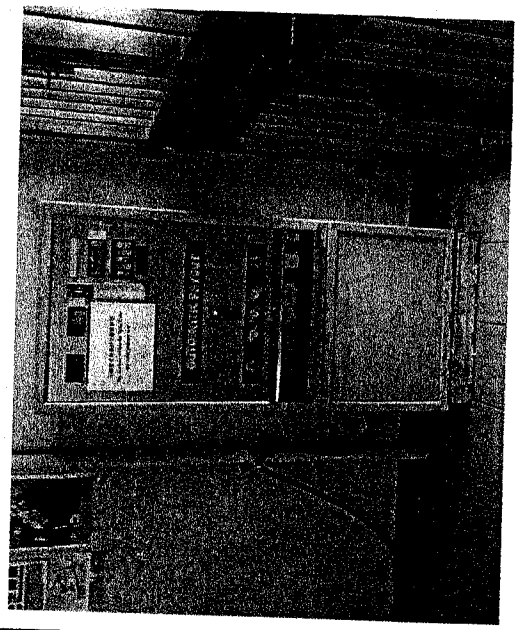
機構名稱： 康樂及文化事務署
 日期： 2011 年 2 月 21 日

深水埗公園游泳池
 改善深水埗區內游泳池(包括深水埗公園游泳池、荔枝角公園游泳池及李鄭屋游泳池)的硬幣找換機

附錄七

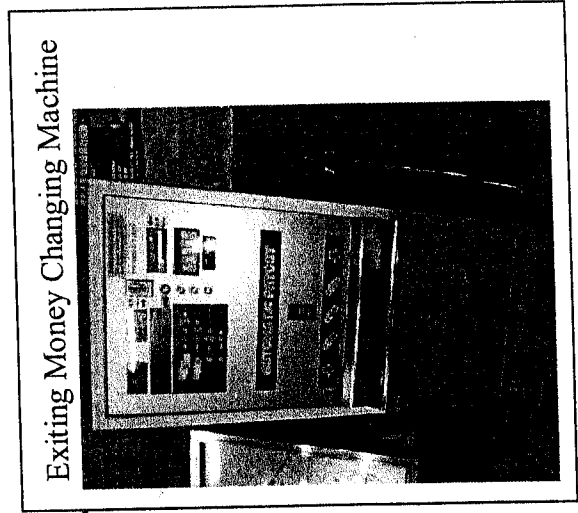
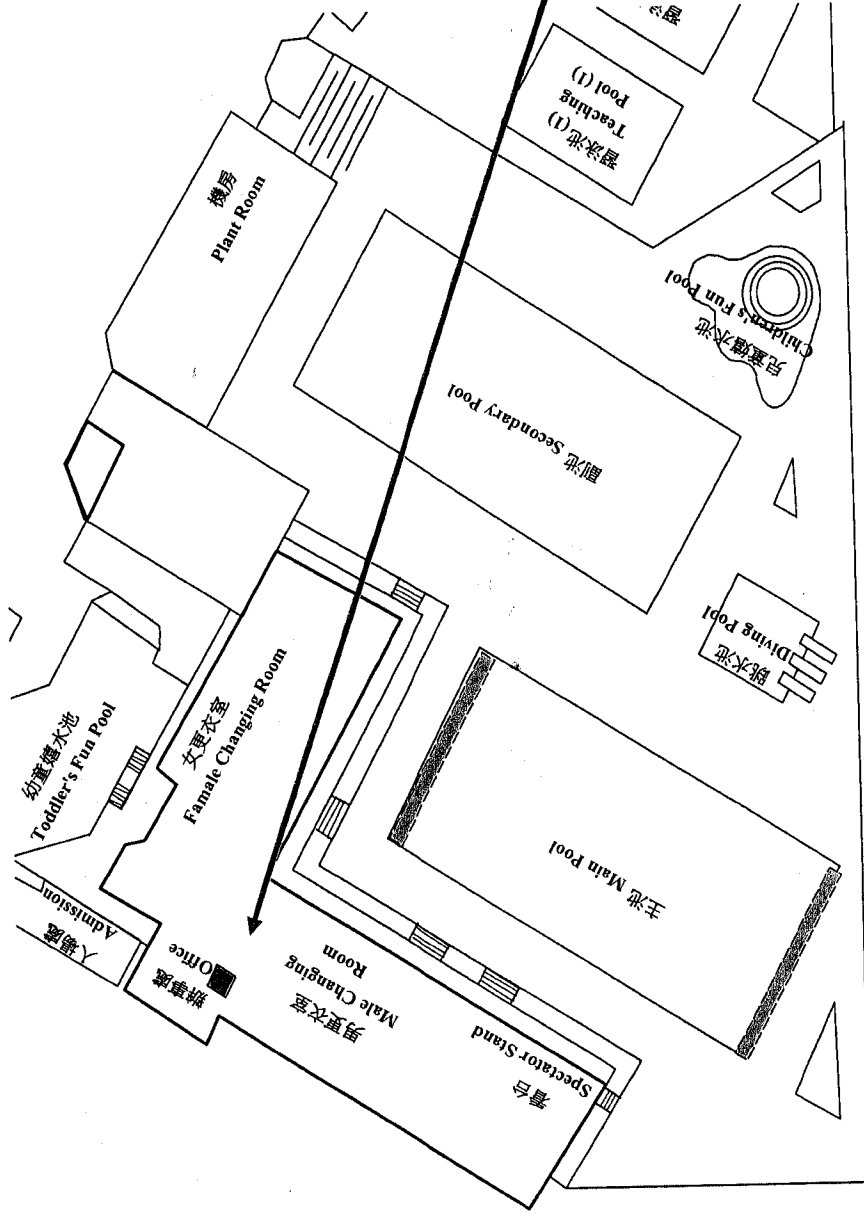


Exiting Money Changing Machine



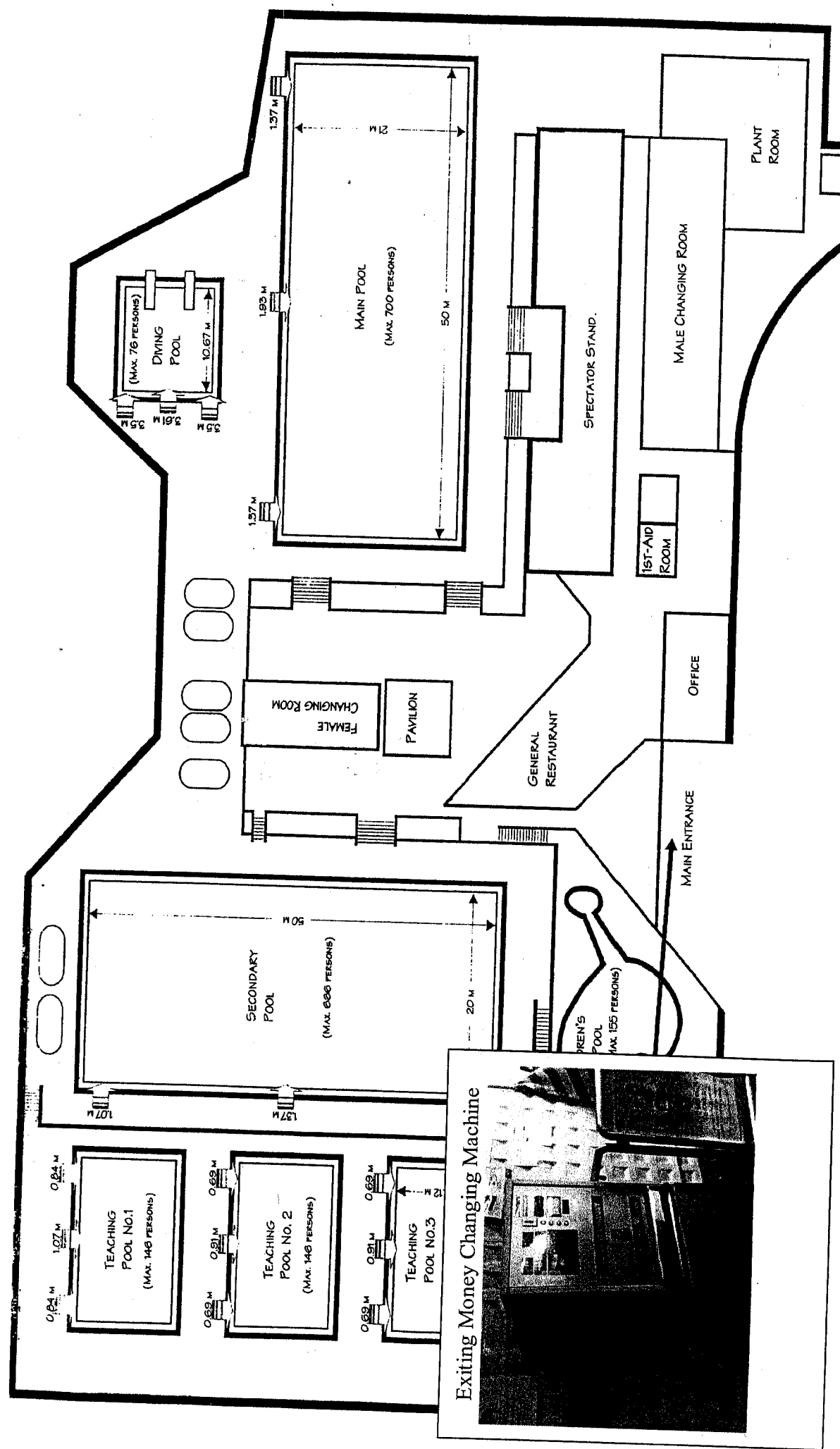
改善深水埗區內游泳池(包括深水埗公園游泳池、荔枝角公園游泳池及李鄭屋游泳池)的硬幣找換機

荔枝角公園游泳池



改善深水埗區內游泳池(包括深水埗公園游泳池、荔枝角公園游泳池及李鄭屋游泳池)的硬幣找換機

李鄭屋游泳池



深水埗區議會轄下地區設施委員會

地區小型工程計劃建議書

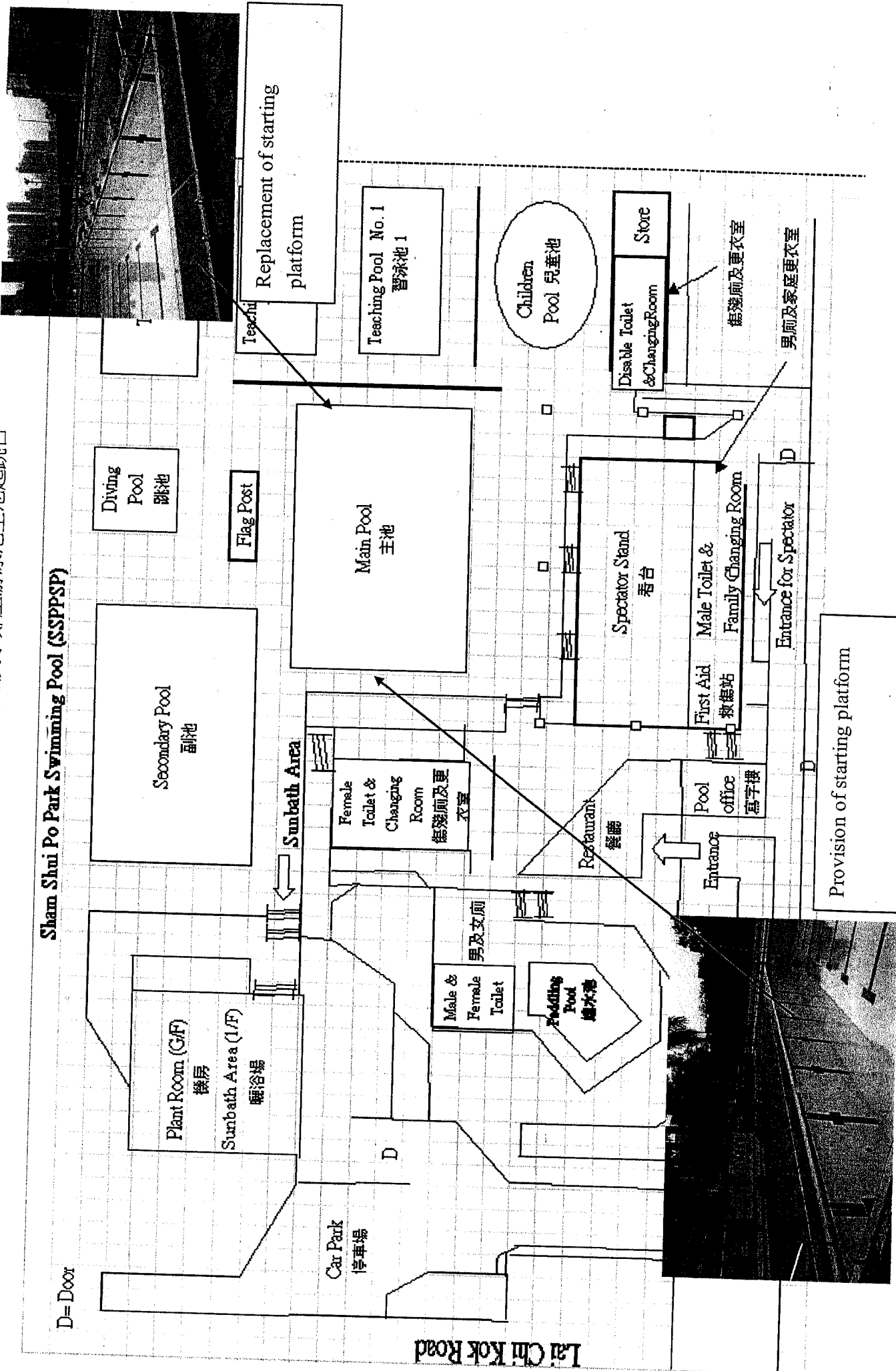
1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署
2. 工程名稱： 更換及加裝深水埗公園游泳池及李鄭屋游泳池主池起跳台
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
現時深水埗公園游泳池及李鄭屋游泳池主池的起跳台已使用超過年 20 年，其規格已不符合國際性游泳比賽的設施標準。為使上述游泳池能進行高水平的游泳賽事，因此建議更換及加裝相關的主池起跳台。
4. 工程受惠對象：

<input type="checkbox"/> 區內所有居民	<input type="checkbox"/> 傷殘人士
<input type="checkbox"/> 老人	<input type="checkbox"/> 兒童及家長
<input type="checkbox"/> 青少年	<input checked="" type="checkbox"/> 其他： <u>深水埗公園游泳池及李鄭屋游泳池泳客</u>
5. 預期受惠人數： 每月平均約 38,000 泳客
6. 工程造價粗略估計： \$600,000.00
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
 1. 拆除現時起跳台；
 2. 在主池兩邊安裝起跳台以符合國際性游泳比賽的設施標準；
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 深水埗公園游泳池及李鄭屋游泳池
9. 工程時間表粗略估計： 約 2011 年 11 月至 12 月
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：
不適用

機構名稱： 康樂及文化事務署

日期： 2011 年 2 月 21 日

更換及加裝深水埗公園游泳池及李鄭屋游泳池主池起跳台

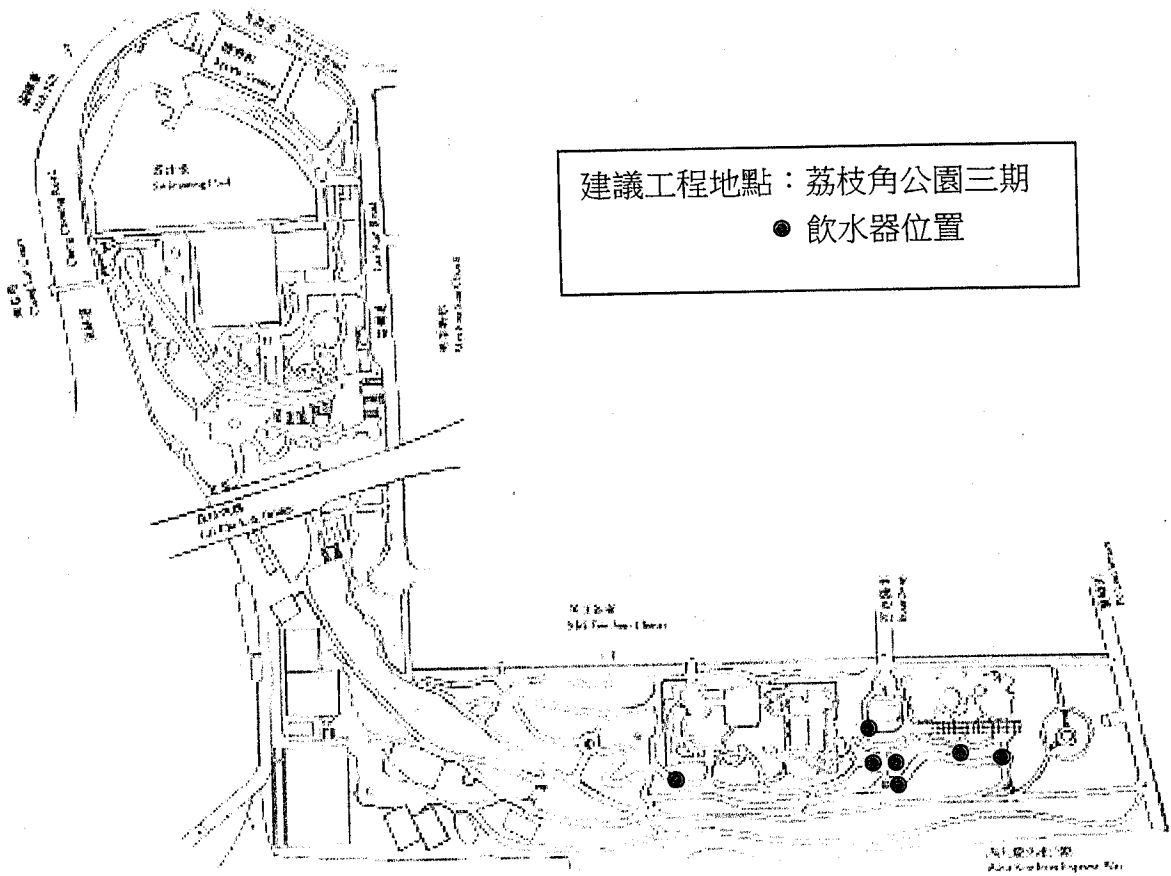


深水埗區議會轄下地區設施委員會
地區小型工程計劃建議書

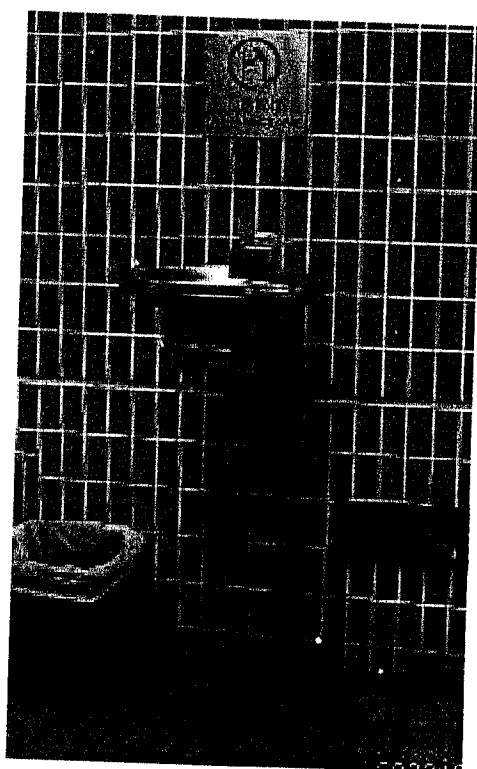
1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署
2. 工程名稱： 荔枝角公園飲水器改善工程
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
荔枝角公園第三期的飲水器經已老化，建議作出更換，以配合公園使用者的需要。
4. 工程受惠對象：
 區內所有居民 傷殘人士
 老人 兒童及家長
 青少年 其他：荔枝角公園使用者
5. 預期受惠人數： 50,000 人
6. 工程造價粗略估計： \$140,000
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
 - a) 更換荔枝角公園第三期現有的七部飲水器
 - b) 更換過濾系統
 - c) 系統測試及驗收
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 荔枝角公園
9. 工程時間表粗略估計： 2011 年 7 月至 12 月
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等): 不適用

名稱： 康樂及文化事務署
日期： 2011 年 2 月 21 日

荔枝角公園飲水器改善工程 工程地點平面圖



荔枝角公園飲水器改善工程



深水埗區議會轄下地區設施委員會
地區小型工程計劃建議書

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署
2. 工程名稱： 改善李鄭屋游泳池濾水系統
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
現時李鄭屋游泳池主要用電解鹽機以及紫外光消毒系統作附助進行池水消毒。經過兩年的運作及觀察，紫外光消毒系統的處理效果理想。因此建議將提升該系統的效能，改善泳池池水質素。
4. 工程受惠對象：

(-)/區內所有居民	<input type="checkbox"/> 傷殘人士
<input type="checkbox"/> 老人	<input type="checkbox"/> 兒童及家長
<input type="checkbox"/> 青少年	<input type="checkbox"/> 其他：
5. 預期受惠人數： 每月平均約一萬九千人
6. 工程造价粗略估計：\$2,500,000
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
 - 1) 安裝 4 組紫外光消毒系統
 - 2) 鋪設喉管
 - 3) 測試及驗收
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 李鄭屋游泳池
9. 工程時間表粗略估計： 約2011年7月至2012年2月
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等): 不適用

機構名稱： 康樂及文化事務署
日期： 2011年2月21日

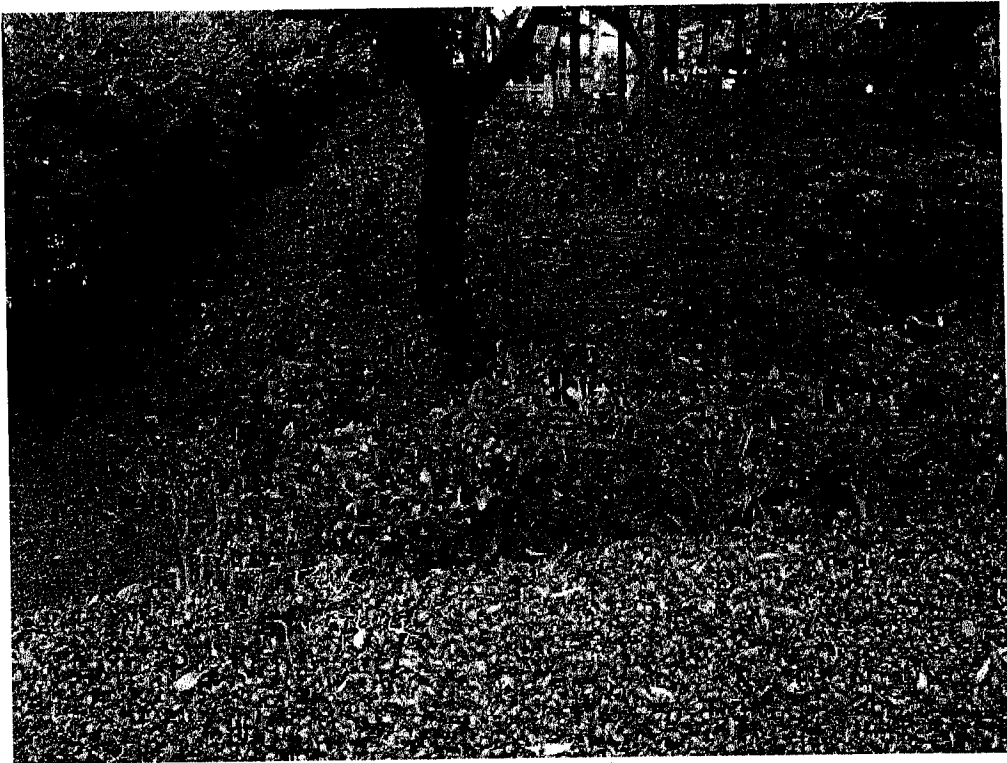
深水埗區議會轄下地區設施委員會
地區小型工程計劃建議書

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署
2. 工程名稱： 荔枝角公園園藝美化工程
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
透過園藝改善工程，增添植物種類，以加強美化荔枝角公園環境，為區內市民提供一個消閒的好去處。
4. 工程受惠對象：

<input type="checkbox"/> 區內所有居民	<input type="checkbox"/> 傷殘人士
<input type="checkbox"/> 老人	<input type="checkbox"/> 兒童及家長
<input type="checkbox"/> 青少年	<input checked="" type="checkbox"/> 其他： <u>荔枝角公園使用者</u>
5. 預期受惠人數： 100,000 人
6. 工程造价粗略估計： \$200,000
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
 - a) 移植現有花床植物
 - b) 供應植物及相關的園藝用品
 - c) 種植時花及各種灌木
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 荔枝角公園
9. 工程時間表粗略估計： 2011 年 6 月至 2012 年 2 月
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等)：地區設施委員會於 2010 年 3 月 11 日，通過撥款\$200,000 進行花墟公園斜坡園藝美化工程。

名稱： 康樂及文化事務署
日期： 2011 年 2 月 21 日

荔枝角公園園藝美化工程



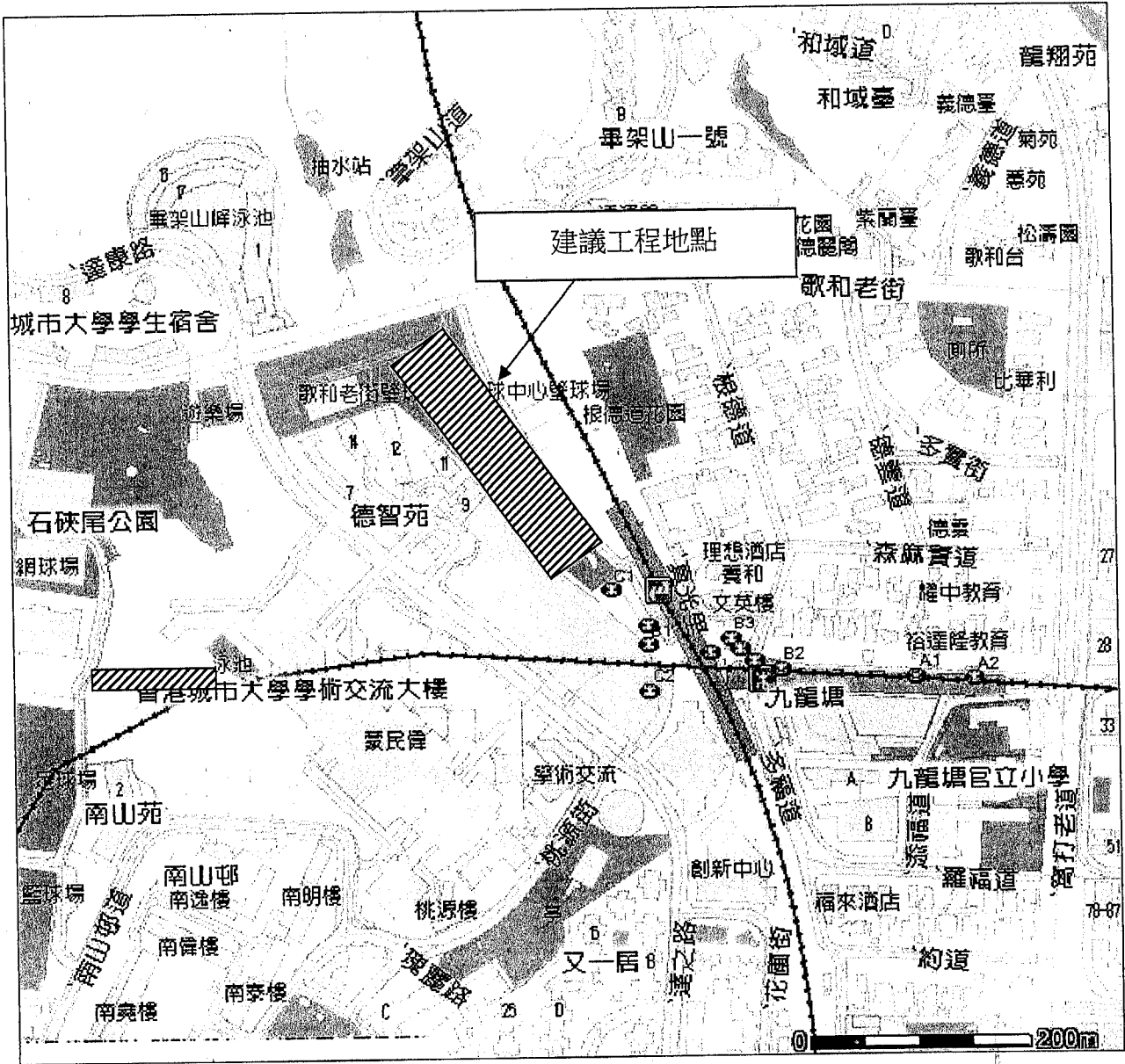
深水埗區議會轄下地區設施委員會
地區小型工程計劃建議書

1. 提交建議議員/單位： 康樂及文化事務署
2. 工程名稱： 歌和老街公園園藝美化工程
3. 工程目的(請指出現有問題，以及建議工程的效益，例如美化景觀、加強公共衛生等)：
美化歌和老街公園內的園圃，種植水生植物美化水池，以美化公園環境，為區內市民提供一個消閒的好去處。
4. 工程受惠對象：

<input type="checkbox"/> 區內所有居民	<input type="checkbox"/> 傷殘人士
<input type="checkbox"/> 老人	<input type="checkbox"/> 兒童及家長
<input type="checkbox"/> 青少年	<input checked="" type="checkbox"/> 其他： <u>歌和老街公園使用者</u>
5. 預期受惠人數： 20,000 人
6. 工程造价粗略估計： \$200,000
7. 工程大綱(請詳述有關工程細節、項目規格、如何與現有設施銜接等)：
 - a. 移除現有生長不理想的植物
 - b. 供應植物及相關的園藝用品
 - c. 改善土壤，施肥，除草，鬆土，調整泥土酸鹼度
 - d. 種植各種植物
8. 工程地點 (請夾附地圖明確標示工地點) 歌和老街公園
9. 工程時間表粗略估計： 2011年6月至2012年3月
10. 其他與工程有關的資料(例如早前曾否作出申請、有否類似例子以供參照等): 地區設施委員會於2010年3月11日，通過撥款\$200,000進行花墟公園斜坡園藝美化工程。

名稱： 康樂及文化事務署
日期： 2011年2月21日

歌和老街公園園藝美化工程 工程地點平面圖



圖例	
	工程地點

歌和老街公園園藝美化工程

